

Ανтенνες/BK-Hausanschluss-verstärker 30 dB »SG 1« House connection amplifier



00056678

Ⓣ Bedienungsanleitung

Ανтенνες/BK-Hausanschlussverstärker 30 dB »SG 1«

Σicherheitshinweise

Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen bzw. Stromzuführung entfernen, andernfalls besteht Lebensgefahr. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät reinigen oder an den Anschlüssen arbeiten. Das Gerät ist nicht Tropf- oder Spritzwasser geschützt. Setzen Sie das Produkt nicht dem Kontakt mit Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden und um sich vor Verletzungen durch Kurzschlüsse zu schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an einer dafür zugelassenen Netzsteckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit erreichbar sein. Defektes Gerät nicht mehr benutzen und nicht öffnen. Reparatur nur durch autorisierten Fachmann. Diese Gerät gehört, wie alle elektronischen Geräte, nicht in Kinderhände!

Allgemeine Montage:

Betreiben Sie das Gerät nur an einer dafür zugelassenen Netzsteckdose. Planen Sie den Montage- bzw. Aufstellort so, dass Sie in Gefahrensituationen den Netzstecker leicht erreichen und aus der Steckdose ziehen können. Wählen Sie den Montage- bzw. Aufstellort so, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät und dessen Anschlüssen spielen können. Der Montage- bzw. Aufstellort muss eine sichere Verlegung aller angeschlossenen Kabel ermöglichen. Stromversorgungskabel sowie Zuführungskabel dürfen nicht durch irgendwelche Gegenstände beschädigt oder gequetscht werden. Um sowohl Beschädigungen am Gerät als auch mögliche Folgeschäden zu vermeiden, dürfen für Wandmontage vorgesehene Geräte nur auf einer ebenen Grundfläche montiert werden.

Feuchtigkeit:

Wählen Sie einen Montage- bzw. Aufstellungsort, an dem unter keinen Umständen, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen können (z.B. Kondenswasser, Dachundichtigkeiten, Gießwasser etc.).

Wärme:

Setzen Sie das Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung aus und vermeiden Sie die direkte Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.). Offene Flammen (z.B. Kerzen) nicht auf das Gerät stellen. Bei Geräten, die Kühlkörper oder Lüftungsschlitze haben, muss daher unbedingt darauf geachtet werden, dass diese keinesfalls abgedeckt oder verbaut werden. Sorgen Sie außerdem für eine großzügig bemessene Luftzirkulation um das Gerät. Damit verhindern Sie mögliche Schäden am Gerät sowie Brandgefahr durch Überhitzung. Achten Sie unbedingt darauf, dass Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.) kommen.

Frequenzbereich: 86–862 MHz
Verstärkung: 30 dB
Ausgangsspannung: 112 dBµV
Verstärkungsregelung: -18 dB-0 dB (1)
Netzteil: 230 V – 50 Hz 5 W
Impedanz: 75 Ω

LED: rot = zu starkes Signal
orange = zu schwaches Signal
grün = ausreichendes Signal

Achtung: nur grobe Anzeige der Signale!



Ⓛ Instrucciones de uso

Amplificador de conexión doméstica para antena/BK 30 dB »SG 1«

Instrucciones de seguridad

Antes de abrir el aparato, desenchúfelo o desconecte la alimentación de corriente, de otro modo existe peligro de muerte. Lo mismo tiene validez a la hora de limpiar el aparato o de trabajar en las conexiones. El aparato no está protegido contra goteo o salpicaduras. No exponga el producto a la lluvia, humedad u otros líquidos para evitar el deterioro del aparato y para protegerse de lesiones provocadas por cortocircuitos. Enchufe el aparato sólo a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar accesible en todo momento. No utilice ni abra aparatos defectuosos. Las reparaciones deben ser realizadas sólo por personal especializado. Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

Montaje en general:

Enchufe el aparato sólo a una toma de corriente autorizada. Planifique el lugar de montaje o instalación de modo que, en el caso de que se presenten situaciones de peligro, pueda acceder fácilmente al conector y desenchufarlo. Seleccione el lugar de montaje o instalación de modo que los niños no puedan jugar con el aparato o sus conexiones. El lugar de montaje o instalación debe permitir un tendido seguro de los cables conectados. El cable de alimentación de corriente y el cable de entrada no deben verse deteriorados o aplastados por ningún objeto. Para evitar deterioros en el aparato y los daños materiales consecuencia de ellos, los aparatos previstos para el montaje mural se deben montar sólo sobre una superficie base plana.

Humedad:

Elija un lugar de montaje o instalación en el que bajo ninguna circunstancia puedan entrar en el aparato líquidos u objetos (p. ej., agua de condensación, fallos de estanqueidad en el techo, agua de regar, etc.).

Calor:

No exponga nunca el aparato a la radiación directa del sol y evite la proximidad de fuentes de calor (p. ej., radiadores, otros aparatos eléctricos, chimenea, etc.). No coloque llamas abiertas (p. ej., velas) sobre el aparato. En los aparatos que tengan refrigeradoras o ranuras de ventilación, es imprescindible que no se cubran ni tapen. Procure además una buena circulación de aire alrededor del aparato. De este modo se evitan posibles daños en el aparato, así como el peligro de incendio por sobrecalentamiento. No tienda nunca los cables cerca de fuentes de calor (p. ej., radiadores, otros aparatos eléctricos, chimenea, etc.).

Rango de frecuencia: 86–862 MHz
Amplificación: 30 dB
Tensión de salida: 112 dBµV
Regulación de amplificación: -18 dB-0 dB (1)
Fuente de alimentación: 230 V – 50 Hz 5 W
Impedancia: 75 Ω

LED: rojo = señal demasiado fuerte
naranja = señal demasiado débil
verde = señal suficiente

Atención: Indicación sólo aproximada de las señales.



Ⓜ Οδηγίες χρήσης

Ενισχυτής κτιριακής σύνδεσης κεραίας 30 dB »SG 1«

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από το άνοιγμα της συσκευής αποσυνδέστε το ρευματολήπτη ή το καλώδιο τροφοδοσίας. Διαφορετικά υπάρχει θανατηφόρος κίνδυνος. Αυτό ισχύει επίσης όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν φτιάχνετε τις συνδέσεις. Η συσκευή δεν προστατεύεται από σταγόνες νερού. Ποτέ μην φέρνετε τη συσκευή σε επαφή με βροχή, υγρασία ή με άλλα υγρά, ώστε να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή καθώς και για να προστατευτείτε από βροχοκυκλώματα. Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί συνδεδεμένη μόνο σε μία κατάλληλη πρίζα. Η πρόβση στην πρίζα πρέπει να είναι πάντα ελεύθερη. Μην χρησιμοποιείτε τλέον και μην ανοίγετε τις χαλασμένες συσκευές. Η επισκευή επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ειδικευμένο τεχνίτη. Αυτή τη συσκευή όπως και όλες οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πέσουν σε παιδικά χέρια!

Γενική συναρμολόγηση:

Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί συνδεδεμένη μόνο σε μία κατάλληλη πρίζα. Επιλέξτε το μέρος συναρμολόγησης και τοποθέτησης έτσι ώστε σε επικίνδυνες καταστάσεις να μπορείτε εύκολα να αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από την πρίζα. Επιλέξτε το μέρος συναρμολόγησης και τοποθέτησης έτσι ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να παίξουν με τη συσκευή και τις συνδέσεις τις χωρίς επιτήρηση. Το μέρος συναρμολόγησης και τοποθέτησης πρέπει να επιτρέπει την ασφαλή τοποθέτηση των συνδεδεμένων καλωδίων. Τα καλώδια ηλεκτρικής τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να φθειρόνται από αντικείμενα ή να συμπιέζονται. Για να αποφευχθούν τόσο οι ζημιές στη συσκευή όσο και οι πιθανές επακόλουθες ζημιές θα πρέπει οι συσκευές που προορίζονται για επιτοίχια τοποθέτηση να τοποθετούνται μόνο πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

Υγρασία:

Επιλέξτε ένα μέρος συναρμολόγησης και τοποθέτησης στο οποίο σε καμία περίπτωση δεν θα πέσουν αντικείμενα ή υγρά μέσα στη συσκευή (π.χ. νερό συμπυκνώματος, απεψής ή ποτίζματος).

Θέρμητπια:

Ποτέ μη εκθέτετε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και αποφύγετε να υπάρχουν κοντά πηγές θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, άλλες ηλεκτρικές συσκευές, τζάκι κλπ.). Μην τοποθετείτε ανοικτές φλόγες πάνω στη συσκευή (π.χ. κεριά). Σε συσκευές που έχουν περμόνια φύσης ή ανοίγματα αερισμού, θα πρέπει να προσέχετε ώστε να μην αεσιάζονται ούτε και να κλείνονται σε κλειστό μέρος. Πρέπει να υπάρχει αρκετή κυκλοφορία αέρα γύρω από τη συσκευή. Με τον τρόπο αυτό εμποδίζετε πιθανές ζημιές στη συσκευή καθώς και κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω υπερθέρμανσης. Προσεχτείτε οπωσδήποτε ώστε το καλώδιο να μην βρισκείται κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, ηλεκτρικές συσκευές, τζάκια κλπ.).

Περιοχή συχνοτήτων: 86–862 MHz
Ενίσχυση: 30 dB
Τόση εξόδου: 112 dBµV
Ρύθμιση ενίσχυσης: -18 dB-0 dB (1)
Τροφοδοτικό: 230 V – 50 Hz 5 W
Σύνθετη αντίσταση: 75 Ω

LED: κόκκινο = πολύ δυνατό σήμα
πορτοκαλί = πολύ αδύναμο σήμα
πράσινο = ικανοποιητικό σήμα

Προσοχή: μόνο χειρική ένδειξη σήματος!

Ⓘ Operating Instructions

House connection amplifer 30 dB »SG 1«

Safety instructions

Before opening the device, disconnect the mains plug and remove the power supply; failure to do so could result in serious injury or death. This also applies when cleaning the device or working on the connections. The device is not protected against drops or splashes of water. Do not let the product come into contact with rain, moisture or other liquids to avoid damaging the device and to prevent injuries due to short circuits. Only connect the device to a mains socket that has been approved for the device. The mains socket must always be easily accessible. Never use or open a defective device. Repair work may only be conducted by an authorized specialist. As with all electronic devices, keep the device out of the reach of children.

Installation notes:

Only connect the device to a mains socket that has been approved for the device. Plan out the installation location for the device such that the mains plug can be easily reached and unplugged in case of emergency. Choose an installation location such that children cannot play with the device or its connections unsupervised. The installation location must allow for safe routing of all connected cables. Neither power supply cable nor the supply cable may be damaged or crushed by any objects. In order to avoid damage to the device and any secondary damage, all devices intended for wall-mounting may only be mounted on a flat surface.

Moisture

Choose an installation location where the device will not, under any circumstances, come into contact with liquids or other objects (e.g. condensation, ceiling leaks, water from plants, etc.).

Heat

Do not place the device near heat sources (e.g. radiators, other electric devices, fireplaces, etc.) and avoid placing it in direct sunlight. Open flames (e.g. candles) are not to be placed on the device. With devices that have coolers or ventilation openings, it is very important to ensure that these are never covered or obstructed. Also ensure that the device receives generous air circulation. This will prevent possible damage to the device as well as fire hazards as a result of overheating. It is also very important to ensure that the cable does not come into contact with heat sources (e.g. radiators, other electric devices, fire places, etc.).

Frequency range: 86–862 MHz
Gain: 30 dB
Output level: 112 dBµV
Gain control: -18 dB-0 dB (1)
Power supply unit: 230 V – 50 Hz 5 W
Impedance: 75 Ω

LED: red = too high signal
orange = too low signal
green = good signal

Caution: signal display shows rough estimate only!



Antenne/BK-versterker voor huisaansluiting 30 dB »SG 1«

Veiligheidsinstructies

Voor het openen van het toestel de netstekker loskoppelen of de stroomtoevoer verwijderen, anders ontstaat er levensgevaar. Dit geldt ook als u het toestel reinigt of in combinatie met andere aansluitingen gebruikt. Het apparaat is niet bestand tegen druppel- of spatwater. Laat het product niet in contact komen met regen, vochtigheid of andere vloeistoffen om te voorkomen dat het beschadigd raakt en om persoonlijk letsel door kortsluiting te vermijden. Sluit het toestel alleen aan op een erkend stopcontact. Het stopcontact moet altijd vrij toegankelijk zijn. Gebruik en open het apparaat niet als het defect is. Reparatie mag alleen uitgevoerd worden door een geautoriseerde vakspecialist. Dit apparaat dient, net als alle elektrische apparaten, buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

Algemene montage:

Sluit het toestel alleen aan op een erkend stopcontact. Kies de montage-/opstelplaats zo dat u in gevaarlijke situaties makkelijk bij de netstekker kunt en hem uit het stopcontact kunt trekken. Kies de montage-/opstelplaats zo dat kinderen niet zonder toezicht met het toestel en de aansluitingen kunnen spelen. Kies de montage-/opstelplaats zo dat veilig aanleggen van alle aangesloten kabels mogelijk is. Stroomkabels zoals toevoerkabels mogen niet door voorwerpen beschadigd of ingeklemd worden. Om zowel beschadiging aan het toestel als mogelijke gevolgschade te vermijden, mogen toestellen die bestemd zijn voor montage aan de wand alleen op een open oppervlak gemonteerd worden.

Vocht:

Kies een montage-/opstelplaats waar nooit vloeistof of voorwerpen in het toestel terecht kunnen komen (bijv. condenswater, lekkagewater, water uit een gieter etc.).

Warmte:

Stel het toestel nooit bloot aan direct zonnelicht en zet het niet in de directe nabijheid van warmtebronnen (bijv. radiatoren, andere elektrische apparaten, haard etc.). Zet niets met open vlammen (bijv. kaarsen) op het toestel. Apparaten met koellichamen of ventilatiesleuven, mogen daarom nooit afgedekt of dichtgebouwd worden. Zorg verder voor voldoende luchtcirculatie om het toestel. Daarmee voorkomt u mogelijke schade aan het toestel zoals brandschade door oververhitting. Lat er goet op dat kabels niet in de directe nabijheid van warmtebronnen (bijv. radiatoren, andere elektrische apparaten, haard etc.) liggen.

Frequentiebereik: 86–862 MHz
Versterking: 30 dB
Uitgangsspanning: 112 dBµV
Versterkingsregeling: -18 dB-0 dB (1)
Voedingsadapter: 230 V – 50 Hz 5 W
Impedantie: 75 Ω

LED: rood = te sterk signaal
oranje = te zwak signaal
groen = voldoende signaal

Attentie: alleen grove weergave van de signalen!



Ⓢ Bruksanvisning

Antenn/BK-lägenhetsförstärkare 30 dB »SG 1«

Säkerhetshänvisningar

Dra ur kontakten resp. bryt strömmen innan apparaten öppnas, annars föreligger livsfara. Detta gäller också när du rengör apparaten eller arbetar med anslutningarna. Apparaten är inte dropp- och stänkvattnesskyddad. Utställ inte produkten för regn, fukt eller andra vätskor så att produktskador och personskador på grund av kortslutning kan undvikas. Anslut bara apparaten till ett godkänt eluttag. Eluttaget måste alltid vara lätt att nå. Använd inte en defekt produkt mer och öppna den inte. Reparation ska bara utföras av auktoriserad fackman. Precis som alla elektroniska apparater ska även den här produkten hållas borta från barn!

Allmän montering:

Anslut bara apparaten till ett godkänt eluttag. Planera monterings- resp. uppställningsplatsen så att du lätt når elkontakten och kan dra ut den ur uttaget i en risksituation. Välj monterings- resp. uppställningsplatsen så att inte barn kan leka med apparaten och anslutningarna till den utan uppsikt. Det måste vara möjligt att dra alla anslutna kablar på ett säkert sätt vid monterings- resp. uppställningsplatsen. Elkablar och matningskablar får inte skadas eller klämmas fast av några föremål. För att undvika så väl skador på apparaten som tänkbara följdskador får apparater som är avsedda för väggmontering bara hängas upp på en jämn yta.

Fukttighet:

Välj en monterings- resp. uppställningsplats där vätskor eller föremål inte riskerar att tränga in i apparaten (t.ex. kondensvatten, otäta tak, blötvatten etc.).

Värme:

Utställ aldrig apparaten för direkt solsken och undvik direkt närhet till värmekällor (t.ex. element, andra elektroapparater, kamin etc.). Placera inga föremål med öppen eld (t.ex. levande ljus) på apparaten. Hos apparater med kylenheter eller ventilationsöppningar är det mycket viktigt att tänka på att dessa aldrig får täckas över eller sättas igen. Sörj dessutom för mycket god ventilation runt apparaten. På det viset förhindrar du möjliga skador på apparaten samt brandrisk på grund av överhetting. Var noga med att inte kablar kommer i närheten av värmekällor (t.ex. element, andra elektroapparater, kamin etc.).

Frekvensområde: 86–862 MHz
Förstärkning: 30 dB
Utgångsspanning: 112 dBµV
Förstärkningsreglering: -18 dB-0 dB (1)
Adapter: 230 V – 50 Hz 5 W
Impedans: 75 Ω

LED: röd = för stark signal
orange = för svag signal
grön = tillräcklig signal

Observera: endast grov signalindikering!

ⓕ Mode d'emploi

Amplificateur d'antennes large bande/collectives

Consignes de sécurité

Rétrez la prise de courant ou coupez l'alimentation en électricité avant d'ouvrir l'appareil afin d'écarter tout danger de mort. Cette précaution s'applique également lors du nettoyage de l'appareil ou de travaux sur les connexions. L'appareil n'est pas protégé contre les gouttes et les éclaboussures d'eau. N'exposez pas le produit à la pluie, à l'humidité ou à d'autres liquides afin d'éviter toute détérioration de l'appareil et tout risque de blessure provoqué par un court-circuit. Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être accessible à tout moment. Cnez d'utiliser un appareil défectueux et ne tentez pas de l'ouvrir. Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié et autorisé. Cet appareil, comme tout appareil électrique, ne doit pas se trouver à portée des enfants.

Montage (généralités):

Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. Planifiez le lieu de montage /d'implantation de telle sorte que, en cas d'urgence, la fiche secteur soit facilement accessible et que vous puissiez la retirer de la prise de courant. Sélectionnez un lieu de montage/d'implantation dans lequel les enfants ne peuvent pas accéder à l'appareil ni à ses connexions. Le lieu de montage/d'implantation doit permettre une pose sécurisée de tous les câbles. Le cordon d'alimentation électrique ainsi que l'amenée de courant ne doivent pas être susceptibles d'être coincés ou détériorés par un quelconque objet. Les appareils prévus pour un montage mural doivent être installés uniquement sur une surface plane afin d'éviter toute détérioration de l'appareil et tout dommage consécutif.

Humidité:

Sélectionnez un lieu de montage/d'implantation dans lequel en aucun cas du liquide ou un objet ne peut pénétrer dans l'appareil (eau condensée, fuite d'eau provenant du toit, eau d'arrosage, etc.).

Chaleur:

N'exposez en aucun cas l'appareil aux rayons directs du soleil et évitez la proximité directe de sources de chaleur (radiateurs, autres appareils électriques, cheminée, etc.). Ne placez aucun objet incandescent (bougies, etc.) sur l'appareil. Veillez impérativement à ne pas recouvrir ou condamner les éventuels ventilateurs ou fentes d'aération de certains appareils. Veillez également à garantir une excellente circulation de l'air autour de l'appareil, afin d'éviter toute détérioration éventuelle de l'appareil ainsi que tout risque d'incendie provoqué par une éventuelle surchauffe. Veillez impérativement à éloigner les câbles de sources de chaleur (radiateurs, autres appareils électriques, cheminée, etc.).

Plage de fréquence: 86–862 MHz
Amplification: 30 dB
Tension de sortie: 112dBµV
Régulation d'amplification: -18 dB-0 dB (1)

Bloc secteur: 230 V – 50 Hz 5 W
Impédance: 75 Ω

LED: Rouge = le signal est trop fort

Orange = le signal est trop faible

Vert = le signal est suffisant

Attention: l'affichage des signaux n'est qu'approximatif.



Ⓛ Istruzioni per l'uso

Amplificatore per collegamento domestico 30 dB »SG 1« /BK/antenna
Indicazioni di sicurezza
Prima di aprire l'apparecchio disinserire la spina elettrica oppure rimuovere l'alimentazione di corrente, altrimenti sussiste il pericolo di vita. Questo vale anche quando si pulisce l'apparecchio oppure si lavora nei collegamenti. L'apparecchio non dispone di una protezione antisgocciolo o antispazzio. Non esporre mai il prodotto alla pioggia, all'umidità o ad altri liquidi per evitare che l'apparecchio venga danneggiato e per proteggerci da eventuali lesioni dovute a cortocircuiti. Collegare l'apparecchio solo ad una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve essere sempre accessibile. Non utilizzare più l'apparecchio se difettoso e non aprirlo. Fare eseguire le riparazioni solo da un tecnico specializzato autorizzato. Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettroniche, fuori dalla portata dei bambini!

Montaggio generale:

Collegare l'apparecchio solo in una presa di rete appositamente omologata. Pianificare la posizione di montaggio o di installazione in maniera tale, che in situazioni di pericolo la spina elettrica possa essere facilmente raggiunta ed estratta dalla presa di corrente. Scegliere una posizione di montaggio o di installazione in maniera tale, che i bambini non possano giocare con l'apparecchio o i suoi collegamenti senza sorveglianza. La posizione di montaggio o di installazione deve consentire una posa sicura di tutti i cavi collegati. Il cavo della corrente così come il cavo di alimentazione non devono essere danneggiati o piegati da qualche oggetto. Per evitare danni dell'apparecchio oppure possibili danni indiretti, gli apparecchi previsti per il montaggio a parete devono essere montati solo su una superficie di base piana.

Umidità:

Scegliere una posizione di montaggio o di installazione nella quale, in nessun caso, possano penetrare liquidi oppure oggetti nell'apparecchio (ad esempio acqua di condensazione, perdite nel tetto, acqua per innaffiare ecc.).

Calore:

Non sottoporre mai l'apparecchio all'irradiazione solare diretta ad evitare di mettere l'apparecchio in prossimità di fonti di calore (ad es. radiatori, altri apparecchi elettrici, camini ecc.). Non mettere sull'apparecchio fiamme aperte (ad es. candele). Con gli apparecchi dotati di termostatspersori oppure di fessure di ventilazione, è necessario osservare assolutamente che questi non vengano trasformati o coperte in nessun caso. Provvedere inoltre per una sufficiente circolazione dell'aria intorno all'apparecchio. In questo modo si evitano possibili danneggiamenti dell'apparecchio così come il pericolo d'incendio a causa del surriscaldamento. Osservare assolutamente, che i cavi non siano mai in prossimità di fonti di calore (ad es. radiatori, altri apparecchi elettrici, camini ecc.).

Gamma di frequenza: 86–862 MHz
Amplificazione: 30 dB
Tensione di uscita: 112 dBµV
Regolazione amplificazione: -18 dB-0 dB (1)
Alimentatore: 230 V – 50 Hz 5 W
impedenza: 75 Ω
LED: rosso = segnale troppo forte
arancione = segnale troppo debole
verde = segnale sufficiente

Attenzione: indicazione dei segnali solo approssimativa!



ⓕIN Pistokelaturi

Antenni-/kaapeli-TV:n taloliitännän vahvistin 30 dB „SG 1”
Turvaohteet
Irota pistoke pistorasiasta tai virtalähteestä ennen laitteen avaamista, muuten on olemassa hengenvaara. Noudata tätä ohjetta myös puhdistaessa laitetta tai työskennellessäsi liittäjien parissa. Tätä laitetta ei ole suojattu vesipisaroilta tai roiskevedeltä. Älä anna tuotteen joutua kosketuksiin sateen, kosteuden tai muitten nesteiden kanssa. Näin vältetään laitteen vahingoittumiselta ja suojautetaan oikosulun aiheuttamilta loukkaantumisilta. Ota laitteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tullee olla aina helposti käden ulottuvilla. Älä enää käytä tai avaa viallista laitetta. Korjaus tulee antaa ainoastaan valtuutetun ammattilaisen tehtäväksi. Tämä laite kuten muukaan elektroniset laitteet eivät kuulu lasten käsiin!

Yleistä asennuksesta:

Ota laitteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Suunnittele asennus- ja pystytyspaikka siten, että vaaratilanteissa sähköpistoke on helppo irrottaa pistorasiasta. Valitse asennus-ja pystytyspaikka siten, että lapset eivät pääse leikkimään laitteella ja sen liitäntöillä ilman valvontaa. Asennus-ja pystytyspaikan on oltava sellainen, että kaikki kytketyt johdot saadaan sijoitettua turvallisesti. Mitkään esineet eivät saa vaurioittaa evätkä hankita virransyöttöjohtoa ja sisääänientaakapelia. Laitteavurioiden ja mahdollisten välilisten vahinkojen välttämiseksi seinäasennukseen suunniteltujen laitteiden asennus on sallittua vain tasaisella pinnalla.

Kosteus:
Valitse asennus- tai pystytyspaikka, jossa laitteen sisään ei missään olosuhteissa pääse nesteitä tai esineitä (esim. kondenssivesi, katon vuotaminen, valuvesi jne.).

Lämpö:

Älä koskaan altista laitetta suoralle auringonpaisteelle, ja vältä lämmön lähteiden välitöntä läheisyyttä (esim. lämmittimet, muut sähkölaitteet, kaminat jne.). Älä aseta laitteen päälle avoutta (esim. kynttilöitä). Sellainen laitteiden yhteydessä, joihin sisältyy tuulettimia tai tuuletusaukkoja, on siksi ehdottomasti muutettava, että niitä ei saa missään tapauksessa peittää tai tukkia. Huolehdi lisäksi riullusta ilmanvaihdosta laitteen ympärillä. Siten vältät mahdolliset laitevauriot ja ylikuumentumisesta johtuvan palovaaran. Varmista ehdottomasti, etteivät johdot joudu lämmön lähteiden lähelle (esim. lämmitimet, muut sähkölaitteet, kaminat jne.).

Taajuusalue: 86–862 MHz
Vahvistus: 30 dB
Lähtöjännite: 112 dBµV
Vahvistuksen säätö: -18 dB-0 dB (1)
Verkkoilite: 230 V – 50 Hz 5 W
Impedanssi: 75 Ω

LED: punainen = liian vahva signaali

oranssi = liian heikko signaali

vihreä = riittävä signaali

Huomaa: vain signaalin karkea näyttö!

hama®

POWER

Wzmacniacz antenowy/ szerokokopasmowy 30 dB »SG1« Antenna/NF jelszint-erősítő 30 dB

W przypadku konieczności otwarcia obudowy urządzenia należy wyjąć wtyczkę z sieci, w przeciwnym przypadku istnieje niebezpieczeństwo życia. Wtyczkę należy wyjąć z gniazda, również w przypadku czyszczenia. Urządzenie nie jest wodoszczelne, ani bryzgoszczelne. Produktu nie należy wystawiać na działanie wody oraz wilgoci. W przeciwnym razie może dojść do spiecia! Niebezpieczeństwo utraty zdrowia lub życia. Urządzenie należy podłączać tylko do odpowiedniego przewidzianego w tym celu gniazda. Należy zapewnić swobodny dostęp do gniazda, aby w każdej chwili można było swobodnie wyjąć wtyczkę. Uszkodzonego urządzenia nie należy użytkować. Napraw dokonywać tylko w autoryzowanym serwisie. Urządzenie chronić przed dziećmi.

PL Instrukcja obsługi

Wzmacniacz antenowy/ szerokokopasmowy 30 dB »SG1«

Środki ostrożności

W przypadku konieczności otwarcia obudowy urządzenia należy wyjąć wtyczkę z sieci, w przeciwnym przypadku istnieje niebezpieczeństwo życia. Wtyczkę należy wyjąć z gniazda, również w przypadku czyszczenia. Urządzenie nie jest wodoszczelne, ani bryzgoszczelne. Produktu nie należy wystawiać na działanie wody oraz wilgoci. W przeciwnym razie może dojść do spiecia! Niebezpieczeństwo utraty zdrowia lub życia. Urządzenie należy podłączać tylko do odpowiedniego przewidzianego w tym celu gniazda. Należy zapewnić swobodny dostęp do gniazda, aby w każdej chwili można było swobodnie wyjąć wtyczkę. Uszkodzonego urządzenia nie należy użytkować. Napraw dokonywać tylko w autoryzowanym serwisie. Urządzenie chronić przed dziećmi.

Montaż ogólny:

Urządzenie należy podłączyć tylko do odpowiedniego gniazda. Montaż należy przeprowadzić tak aby w przypadku zagrożenia można było szybko i łatwo wyciągnąć wtyczkę z kontaktu. Miejsce montażu należy wybrać tak, aby nie stanowiły zagrożenia dla dzieci. Miejsce montażu powinno zapewniac swobodne podłączenie kabli. Kable zasilające nie mogą zostać przyciśnięte, może dojść do uszkodzenia. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy je montować tylko i wyłączenie na płaskiej powierzchni.

Wilgotność:

Jako miejsce montażu należy wybrać miejsce suche, w oddaleniu od wszelkich pojemników zawierających ciecze, (np: wazony, pojemniki z wodą, naczynia wypełnione napojami, itp.)

Wysokie temperatury:

Urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz należy unikać stawiania w pobliżu źródeł ciepła (np: grzejniki, inne urządzenia elektryczne, kominki, itp.). Na urządzenie nie należy stawiać świeczek. W miejscu gdzie będzie stało urządzenie należy zadbać o odpowiednią cyrkulację powietrza. Miejsc tych nie należy zakrywać ani przykrywać. W ten sposób można uniknąć uszkodzenia urządzenia w wyniku przegrzania. Uważać aby kable zasilające nie znajdowały się w pobliżu źródeł ciepła(np: grzejniki, urządzenia elektryczne, kominek itp.).

Zakres częstotliwości: 86–862 MHz
Wzmocnienie: 30 dB
Napięcie wyjściowe: 112 dBμV
Regulacja wzmocnienia: -18 dB–0 dB (1)
Zasilacz: 230 V ~ 50 Hz 5 W
Impedancja: 75 Ω
LED: czerwony = zbyt mocny sygnał
pomarańczowy = zbyt słaby sygnał
zielony = wystarczający sygnał

UWAGA: poziom sygnału podawany orientacyjnie !

00056678

SK Návod na použitie

Anténny/ BK domácí zosilňovač 30 dB »SG 1«

Bezpečnostné pokyny

Pred otvorením zariadenia vytiahnite sieťovú vidlicu event. odpojte z eL. vedenia, v opačnom prípade hrozí ohrozenie života. Toto platí i vtedy, ak zariadenie čistíte alebo pracujete s kontaktmi. Prístroj nie je chránený pred kvapalincou a lisačkajúcou vodou. Nevystavujte dažďu, vlhkosti alebo kontaktu s akoukoľvek kvapalinou. Používajte len predpísané zásuvky, aby ste zabránili poškodeniu prístroja alebo zraneniu. Sieťová zásuvka musí byť vždy dostupná. Poškodený prístroj nepoužívať a neotváraj. Výrobok na opravu dávajte len do odborného servisu. Tento prístroj, tak ako všetky elektrozariadenia, nepatrí do rúk deťom!

Montáž:

zariadenia prevádzkujte len na predpísanej sieťovej zásuvke. Naplánujte miesto montáže tak, aby nedošlo k nebezpečným situáciám. Zvoľte miesto montáže tak, aby k prípojkárn nemali prístup deti. Montáž musí umožňovať bezpečné uloženie všetkých káblow. Napájací a pripojovací kábel nesmie byť porušený okolitým prostredím. Pre zamedzenie poškodenia zariadenia a nasledujúcich možných škôd, robte montáž na stenu len s pevným podkladom.

Vlhkosť:

pre montáž zvoľte také miesto, kde zariadenie nedôjde do styku s tekutinami a vlhkom, rovnako na zariadenie nepokladajte predmety, ktoré vodu absorbujú (napr. vazy atď.).

Teplota:

nikdy nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu a vyvarujte sa umiestneniu pri priamych zdrojoch tepla (napr. kúrenie, ostatné elektrické zariadenia; pece atď.). Zdroj otvoreného ohňa (napr. sviečky), nikdy neumiestňujte na zariadenie. Pri zariadení, ktoré obsahujú chladiace telesa alebo vetraciu mriežku je nutné dodržať bezpečnú vzdialenosť do týchto otvorov a zaistiť tak dostatočnú cirkuláciu vzduchu. Tým zamedzíte vzniku prípadných škôd, požiaru prehriatim atď. Dbajte na to, aby nebol kábel uložený v blízkosti tepelných zdrojov (napr. kúrenia, ostatných elektrických zariadení, atď.)

Kmitočkový rozsah: 86–862 MHz
Zosilnenie: 30 dB
Výstupná úroveň: 112 dBμV
Regulovateľný útlm: -18 dB–0 dB (1)
Napájanie: 230 V ~ 50 Hz 5 W
Impedancia: 75 Ω
LED signalizácia: červená = silný signál,
oranžová = slabý signál,
zelená = optimálny signál

Upozornenie: signalizácia sily signálu je len orientačná

TR Kullanma kılavuzu

Anten/BK ev bağılantısı yükseltici 30 dB »SG 1«

Emniyet uyarıları

Cihazı açmadan önce şebeke fişini çekin ya da elektrik beslemesini çıkartın, aksi takdirde hayati tehlike mevcuttur. Bu durum, cihazı temizlerken veya bağlantılar üzerinde çalışırken de geçerlidir. Bu cihaz damlama ve sıçrama suyuna karşı korunmalı değildir. Cihazın hasar görmemesi ve kısa devre nedeniyile yaralanmaları önlemek için cihazı yağmur, nem veya başka sıvılarla etkisizinde bırakmayın. Cihazı sadece bu amaç için izin verilen bir şebeke prizinde çalıştırınız. Şebeke prizine daima erişilebilmelidir. Hasarlı cihazı kullanmayın ve açmayın. Onarımlar sadece yetkili ustalar tarafından yapılmalıdır. Bu cihaz, diğer elektronik cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmalısır!

Genel Montaj:

Cihazı sadece bu amaç için izin verilen bir şebeke prizinde çalıştırınız. Montaj ya da yerleştirme yerini, bir tehlike durumunda şebeke fişine kolayca erişilebilecek ve prizden çıkartılabilecek şekilde seçiniz. Montaj ya da yerleştirme yerini, çocuklar denetim altında olmadıkları zaman cihaz ve bağlantıları ile oynamayacak şekilde seçiniz. Montaj ya da yerleştirme yeri bağlı olan tüm kabloların güvenli bir şekilde döşenmesine olanak sağlayacak şekilde yapılmalıdır. Gerilim besleme kablosu ve diğer giriş kabloları herhangi bir şekilde hasarlı veya ezilmiş olmamalıdır. Hem cihazda hasar oluşmasını ve hem de dolaylı zararları önleyebilmek için, duvara montaj için öngörülen cihazlar sadece düz bir yüzeye monte edilmelidir.

Nem:

Montaj ya da yerleştirme yerini, cihazın içine kesinlikle sıvı veya yabancı madde giremeyecek (örneğin, kondens suyu, çabtda sızmızı, su dökülmesi) şekilde seçiniz.

Isı:

Cihaz kesinlikle doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakılmamalı ve doğrudan ısı kaynaklarının (örn. radyatör, diğer elektrikli cihazlar, şömine vb.) yakınına yerleştirilmemelidir. Açık alevler (örn. mum) cihaz üzerine yerleştirilmemelidir. Soğutucu gövdesi veya havalandırma delikleri olan cihazlarda, bu yerlerin üzerlerinin kesinlikle örtülmemesine dikkat edilmelidir. Cihaz etrafında büyük miktarda bir hava sirkülasyonu olmasını sağlayın. Bu sayede cihazda hasar oluşması ile aşırı ısınmadan dolayı yangın çıkma tehlikesi önlenir. Kablounun ısı kaynakları (radyatör, diğer elektrikli cihazlar, şömine gibi) yakınına gelmemesine dikkat ediniz.

Frekans aralığı: 86–862 MHz
Güçlendirme: 30 dB
Çıkış gerilimi: 112 dBμV
Güçlendirme kontrolü: -18 dB–0 dB (1)
Şebeke adaptörü: 230 V ~ 50 Hz 5 W
Empedans: 75 Ω
LED: kırmızı = sinyal çok güçlü
turuncu = sinyal çok zayıf
yeşil = sinyal yeterli

Dikkat: sinyaller sadece kaba olarak gösterilir!

H Használati útmutató

Antenna/NF jelszint-erősítő 30 dB »SG 1«

Biztonsági követelmények

Mielőtt felnyitná a készüléket, szüntesse meg a tápáram-ellátást, mert feszültség alatt lévő készülékbe nyúlni életveszélyes; húzza ki a tápegység dugaszát a konnektorból. Ez a követelmény akkor is érvényes, ha tisztítja a készüléket vagy éppen javítja azt. A készülék nem vízálló, óvja a bezárstól és a felőrrocsenő víztől. Ne tegye a készüléket esőre, párás környezetbe és kerülje el, hogy egyéb folyadékkal kapcsolatba kerüljön; ezzel megelőzheti a káros rövidzárlatok keletkezését és elkerülheti az esetleges sérüléseket. A készülék tápkábelét csak akkor csatlakoztassa a konnektorbá, ha használni akarja. Olyan fali konnektort használjon, amely könnyen hozzáférhető. Ha a készülék véletlenül megsérül vagy hibássá válik, ne használja tovább. A hibássá vált készüléket csak szakember javíthatja. Mint minden elektronikus eszközt, gyermek nem használhatja ezt a készüléket sem!

Általános üzembe helyezési feltételek

A tápáram-ellátáshoz megfelelően biztonságos hálózati konnektort válasszon. A készülék elhelyezését és működtetésí körülményeit úgy válassza meg, hogy bármilyen üzemzavar vagy tűzveszélyes helyzet esetén a hálózati csatlakozó könnyű módon kihúzható legyen a konnektorból. Az üzembe helyezés előtti szereléshez, majd ezt követően az üzembe helyezéshez olyan helyet válasszon, hogy kisgyermekek ne férhessenek hozzá és ne játszhassanak a közelében. A becsatlakoztatott kábelt és a hálózati tápkábelt úgy helyezze el, hogy az ne képezzen akadályt a lakásban vagy egyéb helyen, ahol rendszeresen közlekednek. Ha a tápáram-kábel bármilyen okból megsérült, ne használja tovább, az egyéb becsatlakoztatott kábeleket úgy válassza ki használatra, hogy azok ne legyen sérülős. A falyomatus üzemeltetéshez és a nem kívánt sérülések elkerüléséhez, célszerű a falra szerelni a készüléket, miután az alapvető becsatlakoztatási műveleteket elvégezte.

Környezeti páratartalom

A felszereléshez és a folyamatos üzemeltetéshez válasszon olyan helyiséget, ahol kicsi a páratartalom, nincs nedvesség és száraz a környezt (nincs vizgyűjtő, gözzetekék, gőztartály, stb.).

Hőmérsékleti körülmények

Ne helyezze a készüléket közvetlen napsgűrágzásnak kitett felületre. Tegye távolabb a hőforrásoktól, (szobai fűtőtesttől, egyéb elektromos készüléktől vagy kéménytől, stb.). Ne üzemeltesse nyílt láng közelében (pl.: gyertyák). Működés közben tegye lehetővé a készülék természetes szellőzését és a szellőző nyílásokat ne takarja le semmivel. Olyan helyiségben, ahol nincs megfelelő szellőzés, biztosítsa a mesterséges légkeringést a készülék környezetében. Ha bármilyen sérülés éri a készüléket, ne üzemeltesse tovább, mert ezzel növelí a túlmelegedést és ez tűzveszélyességi kockázatot jelent. A készülékhez vezető kábeleket ne tegye a hőforrások, szobai fűtőtest, egyéb elektromos készülék vagy kémény közelébe.

Frekvencia-sávszélesség: 86–862 MHz
Erősítés: 30 dB
Kimenő feszültség: 112 dBμV
Erősítés-szabályozás: -18 dB–0 dB (1)
Tápegység: 230 V ~ 50 Hz 5 W
Impedancia: 75 Ω

LED: piros = erős jel
narancssárga = túl gyenge jel
zöld = megfelelő jel

Megjegyzés: a kijelzők csak viszonyító jelzést adnak!

P Manual de instruções

Antenas/Amplificador de ligações domésticas 30 dB »SG 1«

Indicações de segurança

Antes de abrir o aparelho, desligar a ficha de alimentação ou interromper a entrada de corrente, caso contrário existe perigo de morte. Tal é válido também quando pretender limpar o aparelho ou efectuar trabalhos nas ligações. O aparelho não está protegido contra gotas ou salpicos de água. Não permita que o produto entre em contacto com chuva, humidade ou outros líquidos, de forma a evitar a danificação do aparelho e a proteger-se de ferimentos causados por curto-circuito. Ligue o aparelho apenas a uma tomada para tal autorizada. A tomada deve estar sempre acessível. Não utilize nem abra aparelhos avariados. As reparações devem ser efectuadas somente por técnicos autorizados. Tal como todos os aparelhos electrónicos, este aparelho não deve ser manuseado por crianças!

Montagem geral:

Ligue o aparelho apenas a uma tomada para tal autorizada. Planeie o local de montagem ou instalação de forma a que, numa situação de perigo, tenha um fácil acesso à ficha de alimentação e possa retirá-la facilmente da tomada. Seleccione o local de montagem ou instalação de forma a impedir que as crianças possam brincar com o aparelho e respectivas ligações sem vigilância. O local de montagem ou instalação deve permitir uma disposição segura de todos os cabos ligados. Os cabos de alimentação não podem ser danificados ou esmagados por quaisquer objects. Para evitar danos no aparelho e danos subsequentes, os aparelhos previstos para uma montagem na parede devem ser montados numa base plana.

Humidade:

Seleccione um local de montagem ou instalação em que não seja possível que líquidos ou objects entrem no aparelho (por ex. água condensada, fugas no telhado, borrifos de água, etc.).

Color:

Nunca exponha o aparelho à luz solar directa e evite a proximidade directa com fontes de calor (por ex. radiadores, outros aparelhos eléctricos, lareiras, etc.). Não colocar fontes de chamas nuas (por ex. velas) sobre o aparelho. Ter em atenção que os aparelhos que possuem elementos de refrigeração ou ranhuras de ventilação não podem estar cobertos ou ser desmontados. Assegure também uma boa circulação do ar em volta do aparelho. Assim, evita possíveis danos no aparelho, bem como o perigo de incêndio causado por sobreaquecimento. Assegure que os cabos não se encontram na proximidade de fontes de calor (por ex. radiadores, outros aparelhos eléctricos, lareiras, etc.).

Gama de frequências: 86–862 MHz
Amplificação: 30 dB
Tensão de saída: 112 dBμV
Regulação da amplificação: -18 dB–0 dB (1)
Fonte de alimentação: 230 V ~ 50 Hz 5 W
Impedância: 75 Ω
LED: vermelho = sinal demasiado forte
laranja = sinal demasiado fraco
verde = sinal suficiente

Atenção: apenas indicação aproximada dos sinais

RO Manual de utilizare

Amplificator de antena / racord intern BK 30 dB »SG 1«

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de a deschide aparatul, trageți ștecherul de rețea resp. Îndepărtați alimentarea cu curent, în caz contrar există pericol de moarte. Acest lucru este valabil și când curățați aparatul sau când lucrați la racorduri. Aparatul nu este protejat împotriva picăturilor ⁹ și stropirilor cu apă. Nu expuneți produsul contactului cu ploaia, umiditatea sau alte lichide, pentru evitarea deteriorării aparatului ⁹ și pentru a vă proteja de vătămării prin scurtcircuitare. Exploatăbi aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza de rețea trebuie să fie accesibilă oricând. Nu mai utilizați ⁹ ni deschideți aparatul defect. Reparabile se execută numai de personal autorizat. Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!

Montaj general:

Exploatăți aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Planificați locul de montaj resp. de instalare astfel încât în caz de pericol să ajungeți ușor la ștecherul de rețea și să îl puteți extrage din priză. Alegeți locul de montaj resp. de instalare astfel ca copiii să nu se poată juca nesupravegheați cu aparatul și cu racordurile acestuia. Locul de montaj resp. de instalare trebuie să permită pozarea sigură a tuturor cablurilor racordate. Cablul de alimentare cu curent și cablul de alimentare nu trebuie deteriorate sau strivite de obiecte. Pentru evitarea deteriorării aparatului și urmărilor acesteia, aparatele prevăzute pentru montaj pe perete trebuie montate numai pe suprafață plană.

Umiditate:

Alegeți un loc de montaj resp. de instalare, unde nu pot pătrunde sub nicio împrejurare lichide sau obiecte în aparat (de ex. apă de condens, neetanșetități ale acoperișului, apă de udat etc.).

Căldură:

Nu plasați aparatul niciodată în radiația solară directă și evitați imediata apropiere a surselor de căldură (de ex. radiatoare, alte aparate electrice, șemineu etc.). Nu plasați foc deschis (de ex. lumânări) pe aparat. La aparatele care au radiator de răcire sau fonte de aerisire, se va avea grijă în mod obligatoriu, ca acestea să nu fie acoperite sau obturate. În afară de acestea, asigurați circulația bună a aerului în jurul aparatului. Astfel evitați posibilităle daune la aparat, precum și pericolul de incendiu prin supraîncălzire. Aveți grijă neapărat, cablul nu trebuie să ajungă în apropierea surselor de căldură (de ex. radiatoare, alte aparate electrice, șemineu etc.).

Interval frecvențe: 86–862 MHz
Amplificare: 30 dB
Tensiune de ieșire: 112 dBμV
Reglare amplificare: -18 dB–0 dB (1)
Alimentator: 230 V ~ 50 Hz 5 W
Impedanță: 75 Ω

LED: roșu = semnal prea puternic
portocaliu = semnal prea slab
verde = semnal suficient

Atenție: Afășaj brut al semnalelor!

CZ Návod k použití

Anténni/ BK domácí zesilovač 30 dB »SG 1«

Bezpečnostní pokyny

Před otevřením zařízení vytáhněte síťovou vidlici event. odpojte od eL. vedení, v opačném případě hrozí ohrožení života. Tohle platí i tehdy, když zařízení čistíte nebo pracujete s kontakty. Přístroj není chráněn před kapající nebo stříkající vodou . Nevystavujte dešti, vlhkosti nebo kontaktou s jakoukoliv kapalinou. Používejte jen předepsanou zásuvku, aby jste zabránili poškození přístroje nebo zranění, Síťová zásuvka musí být vždy dostupná. Poškozený přístroj nepoužívat a neotevírat. Opravu svějte jen odbornému servisu. Tento přístroj, tak jako všechna elektrozařizení, nepatrí do ruk dětím !

Montáž:

zařizení provozujte jen na předepsané síťové zásuvce. Naplánujte místo montáže tak, aby nedošlo k nebezpečným situacím. Zvoľte místo montáže tak, aby k přípojškám neměly přístup děti. Montáž musí umožňovat bezpečné uložení všech káblů. Napájací a pripojovací kabel nesmí být porušen okolním prostředím. Pro zamezení poškození zařízení a následujících možných škod, provádějte montáž na stěnu jen s pevným podkladem.

Vlhkost:

pro montáž zvolte takévé místo, kde zařízení nedojde do styku s tekutinami a vlhkostí, rovněž na zařízení nepokládejte předměty, které vodu obsahují (např. vazy atď.).

Teplota:

zařizení nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření a vyvarujte se umístění u přímých zdrojů tepla (např. topení, ostatní elektrická zařízení; kama atď.) Zdroj otevřeného ohně (např. svíčky) nikdy neumísťujte na zařízení. U zařízení, která obsahují chladicí tělesa nebo větrací mřížky je nutné dodržovat bezpečnou vzdálenost do těchto otvorů a zajistit tak dostatečnou cirkulaci vzduchu. Tim zamezíte vzniku případných škod, požáru nepřehřátím atd. Dbajte na to, aby nebyl kábel uložen v blízkosti tepelných zdrojů (např. topení, ostatních elektrických zařízení, kamen atď.)

Kmitočtový rozsah: 86–862 MHz
Zesilení: 30 dB
Výstupní úroveň: 112 dBμV
Regulovatelný útlum: -18 dB–0 dB (1)
Napájení: 230 V ~ 50 Hz 5 W
Impedance: 75 Ω
LED signalizace: červená = silný signál
orange = slabý signál
grn = optimální signál

Upozornění: signalizace sily signálu je pouze orientační

RUS Руководство по эксплуатации

Антенный широкополосный усилитель 30 дБ »SG 1«

Техника безопасности

Перед открытием коуха, чисткой и соединением отключите прибор от электропитания. В противном случае существует опасность для жизни. Устройство не защищено против брызг и водяных капель. Во избежание повреждения устройства и удара электрическим током берегите изделие от дождя, влажности и жидкости. Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна быть легко доступна. Неисправное изделие не эксплуатировать и не открывать. Ремонтировать разрешается только квалифицированному персоналу. Не давать детям!

Монтаж

Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Монтаж и установка прибора должны позволять в случае опасности быстро отключить штекер питания от розетки электросети. Место установки устройства должно быть недоступно детям. Необходимо надежно закрепить все соединительные кабели. Следите за тем, чтобы кабели, в том числе кабель питания, не могли быть повреждены другими объектами. Во избежание повреждений оборудования и нанесения другого ущерба устройству, монтируемые на стене, должны располагаться только на ровной поверхности.

Влажность

Берегите прибор от жидкостей, влажности, воды, конденсата и т.д.

Источники тепла

Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей. Не размещайте его рядом с источниками тепла, такими как нагревательные приборы, камин, электрооборудование. Не ставьте на прибор осветительные свечи. Не закрывайте вентиляционные отверстия на кожухе. Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха вокруг прибора. Это необходимо во избежание пожара, который может возникнуть из-за перегрева. Не прокладывайте кабели рядом с источник с источниками тепла (батареи, электрооборудование, печь и т.п.).

Диапазон частот: 86–862 MHz
Коеффициент усиления: 30 dB
Выходное напряжение: 112 дБμВ
Регуловрка усиления: -18 дБ–0 дБ (1)
Блок питания: 230 В~ 50 Гц 5 Вт
Волновое сопротивление: 75 Ω
Лампы: красная = слишком сильный сигнал
оранжевый = слишком слабый сигнал
зеленый = достаточный сигнал

Внимание! Индикация силы сигнала приблизительная!

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com